

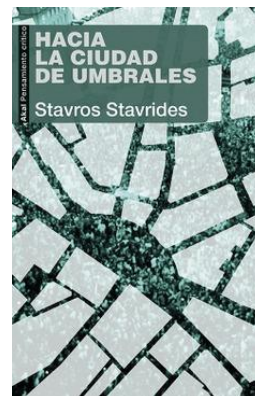
Hacia la ciudad de umbrales

Stavros Stavrides
Akal, 2016

ISBN: 9788446042761
272 páginas

Adriana Duarte Romero

Benemérita Universidad Autónoma de Puebla
ad.duarter@gmail.com



Formato de citación. Duarte Romero, Adriana (2019). Reseña de Stavros Stavrides (2016) *Hacia la ciudad de umbrales*. *URBS. Revista de Estudios Urbanos y Ciencias Sociales*, 9(2), 141-142. <http://www2.ual.es/urbs/index.php/urbs/article/view/duarte>

En *Hacia la ciudad de umbrales*, Stavros Stavrides construye poco a poco la idea de que los umbrales son procesos urbanos de emancipación. La traducción al español de *Towards a city of thresholds*, realizada por Olga Abasolo Pozas, aparece seis años después que el título original, pero las reflexiones del autor parecen más vigentes que nunca. En los contextos iberoamericanos de fragmentación, segregación y desigualdad es urgente plantearnos formas de transitar de la ciudad de enclaves, plagada de barreras, a la ciudad de umbrales, llena de puntos de encuentro con la alteridad.

El libro comienza con un prólogo de Manuel Delgado, quien nos anticipa la naturaleza intermedia del término umbral, así como su potencial político y revolucionario. En la introducción del texto, Stavros Stavrides ahonda un poco más en la discusión antropológica sobre los ritos de paso, que impregna las siguientes reflexiones sobre los umbrales: espacios que no son exactamente una cosa ni otra, sino el proceso de transición entre ambas.

En la primera parte del texto, el autor aborda la naturaleza de las prácticas sociales que, en sus repeticiones cotidianas, determinan a los espacios urbanos. Los ritmos urbanos se habitan, y las guerras o las catástrofes que suspenden los ritmos ponen en evidencia su importancia. Estas discontinuidades pueden crear nuevas continuidades al reinterpretar y crear nuevos ritmos, es decir, es posible habitar los estados de excepción y convertirlos en algo distinto. En la segunda parte encontramos una relectura, desde la perspectiva de los umbrales, de algunos aportes teóricos de Walter Benjamin, como los fragmentos sobre los Pasajes y el tránsito a través de la ciudad, que adquiere tintes de coreografía o navegación. Por otro lado, la distancia y la diferencia forman parte de la vida urbana que se reorganizan constantemente como escenas teatrales en las que se ensaya el acercamiento con la alteridad.

La tercera y última parte comienza con la recuperación del término heterotopía, de Michel Foucault. Estos lugares fronterizos se entienden como espacios distintos que no encajan en el orden generalizado y que, por lo tanto, lo cuestionan activamente. Stavros Stavrides encuentra dos ejemplos de heterotopías que constituyen verdaderas iluminaciones de una futura ciudad de umbrales: las rebeliones zapatistas, en México, y los levantamientos de 2008 en Atenas, Grecia. En ambos casos, han aparecido umbrales urbanos en los que el intercambio y el acercamiento a la alteridad son un atisbo de esperanza para la transformación radical de las ciudades.

Un umbral es un doble pasaje, un artefacto social que une aquello que está separado, al tiempo que separa aquello que es distinto. Así, la ciudad de umbrales es el espacio propicio para la «performatividad de identidades colectivas distintas e interdependientes» (Stavrides, 2016, p. 65). Es decir, no se trata de homogeneizarnos, sino de crear espacios de encuentro, de convivencia y reconocimiento mutuo: en suma, espacialidades emancipatorias. En las urbes contemporáneas, donde la separación es la regla, la cercanía es revolucionaria.

La urbanización capitalista es aplastante en muchas formas, y las revoluciones urbanas pueden erigirse como bastiones importantes de la lucha anticapitalista (Harvey, 2013). En la ciudad, la reproducción social también implica la producción de identidades determinadas y heterogéneas. Los usos del espacio no solamente son formas de reproducir la organización, sino que también se construyen como formas de resistencia que implican la posibilidad de emancipación: los umbrales están al centro de estos procesos, como posibilidad de redención de la modernidad urbana.

Las reflexiones del autor están impregnadas por el aura de Walter Benjamin: aquella *débil fuerza mesiánica* (Benjamin, 1942) se hace presente en la apertura a la alteridad, en los encuentros entre identidades abiertas, diversas y en relación, que transforman el espacio en el que ocurren. La ruptura del continuum en el que nos sumerge la ciudad de enclaves ocurre al encontrarnos con la alteridad, al crear estas espacio-temporalidades emancipatorias que recuperan el espíritu de las luchas urbanas que nos precedieron y lo llevan a su redención. En términos benjaminianos, un umbral es un espacio de potencialidad que encarna la promesa cumplida de un pasado redimido.

Según Stavrides, es a través de la discontinuidad que nos enfrentamos al otro, atravesando el umbral que es a la vez un punto de encuentro. Es así que prácticas como el caminar en la ciudad, los paseos sin rumbo del flâneur o la teatralidad de la vida cotidiana en la ciudad son creadoras del espacio público y de oportunidades para experimentar la alteridad en la ciudad, poniendo en evidencia las potencialidades de los umbrales que nos cruzan y son cruzados. Así, los umbrales no solamente son una característica espacial de las ciudades en disputa, sino que son elementos clave para la construcción de las identidades sociales y para la interacción social.

Un umbral constituye la unión entre dos mundos aparentemente independientes, que implica simultáneamente contacto y separación a través de los eventos o prácticas que los cruzan. Las experiencias de los zapatistas en Chiapas y la revuelta juvenil en Atenas del 2008 constituyen dos ejemplos de umbrales como experiencias emancipatorias en las que se cuestionan tanto el orden dominante como las identidades colectivas. Stavros Stavrides nos invita a pensar a la ciudad más allá de un espacio inerte que enmarca los movimientos sociales, a pensarla como un agente más en la construcción de resistencias y la transformación hacia realidades emancipadas.

Hacia la ciudad de umbrales traza algunas líneas muy pertinentes para comprender el papel que juega la ciudad en los procesos emancipatorios y, a la vez, abre nuevos caminos para las reflexiones al respecto. La lectura del texto deja abierta la incógnita sobre qué ocurre después de los procesos a través de los cuales la lucha reconfigura los espacio-tiempos urbanos, y también es reconfigurada por ellos. Y es que, si los umbrales son necesariamente artefactos liminales, de zonas intermedias de transición: ¿podrían devenir permanentes? O, de lo contrario, si se trata de un momento y un espacio transitorio, ¿qué es lo que les sigue?, ¿es posible que para un movimiento de lucha se vuelva insostenible mantenerse en el umbral?

Bibliografía

- Benjamin, Walter (2008). Tesis sobre la historia y otros fragmentos. México: Itaca/UACM. (Orig., 1942).
- Harvey, David (2013). Ciudades rebeldes: Del derecho de la ciudad a la revolución urbana. Ediciones AKAL. (Orig., 2012).
- Stavrides, Stavros (2016). Hacia la ciudad de umbrales. Madrid: Akal.



Los textos publicados en esta revista están sujetos –si no se indica lo contrario– a una licencia de [Atribución CC 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). Usted debe reconocer el crédito de la obra de manera adecuada, proporcionar un enlace a la licencia, e indicar si se han realizado cambios. Puede compartir y adaptar la obra para cualquier propósito, incluso comercialmente. Puede hacerlo en cualquier forma razonable, pero no de forma tal que sugiera que tiene el apoyo del licenciante o lo recibe por el uso que hace. No hay restricciones adicionales. Usted no puede aplicar términos legales ni medidas tecnológicas que restrinjan legalmente a otros hacer cualquier uso permitido por la licencia.